

Manifestation soutenue par Manifestaciju podržali



La ville de Belgrade/ La municipalité Stari grad
Grad Beograd/ Opština Stari grad



Ministère de la Culture et de l'Information de la République de Serbie
Ministarstvo kulture i informisanja Republike Srbije



Ministère de l'Education, de la Science et du développement technologique
de la République de Serbie
Ministarstvo prosvete, nauke i tehnološkog razvoja Republike Srbije



L'Agence universitaire de la Francophonie (AUF)
Univerzitetska agencija frankofonije (AUF)



Institut français de Serbie/Belgrade
Francuski Institut u Srbiji – Beograd



La municipalité Čajetina
Opština Čajetina



Sirogojno Co
Sirogojno Co



Biljana Krin, SORL Rožanstvo
Biljana Krin D.O.O. Rožanstvo



Organisation touristique de Zlatibor
Turistička organizacija Zlatibor



Zlatiborac
Zlatiborac



Compagnie de transport « Lasta »
Saobraćajno preduzeće „Lasta“

UNIVERSITÉ À BELGRADE
FACULTÉ DE PHILOSOPHIE



УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ



Prof. K. VEREBLYI
Université de Budapest (Hongrie)
Présidente du Réseau Eurethno
Kissfalvi Irén, elte.hu
Dr. L. SPOURNIER
Université de Nantes (France)
Secrétaire du Réseau Eurethno
laurent.sournier@univ-nantes.fr

F.E.R. - EURETHNO
Fédération Européenne des Réseaux
de Coopération Scientifique et Technique
ETHNOLOGIE ET
HISTORIOGRAPHIE
EUROPEENNES



Prof. J. BONNET-CARBONELL
Présidente-fondatrice du Réseau Eurethno
Université Paul-Valéry Montpellier III
Route de Mende - F-34199 Montpellier cedex 5
Tel/fax : 0033 (0)4 86 01 25 66
jocelyne.bonnet@univ-montp3.fr



Musée à ciel ouvert
« Le village d'autrefois »
Sirogojno

Les traditions en Europe : modification, invention et instrumentalisation des traditions

27ème Colloque du Réseau de coopération scientifique en
ethnologie et historiographie européennes, Eurethno

Tradicije u Evropi: modifikovanje, izumevanje i instrumentalizacija tradicije

27. Naučni skup Mreže za naučnu i tehničku saradnju u
oblasti etnologije i istoriografije Evrope, Eurethno

PROGRAMME PROGRAM

Belgrade et Sirogojno 6-9 septembre 2013
Beograd i Sirogojno 6-9.septembar 2013.

L'objectif de ce colloque est d'observer sous un angle multidisciplinaire les processus de modification, d'invention et d'instrumentalisation des traditions dans l'espace culturel européen. Les traditions sont des constructions sociales. Elles sont constituées d'idées et de systèmes de valeurs mis en forme dans le passé, transmis de différentes manières et associés ordinairement aux notions de durée et de continuité. Les traditions sont des phénomènes sociaux complexes qui ne sont pas fixes mais bien au contraire fluides et évolutifs.

En équilibrant la collecte de données ethnographiques et des réflexions plus théoriques, le colloque propose d'étudier les sous-thèmes : *La production des traditions et La tradition en tant que produit.*

Ces journées rassemblent des universitaires européens francophones, ethnologues et historiens (PACT-Eurethno), des universitaires et des chercheurs du Département d'ethnologie et d'anthropologie et de l'Institut d'ethnologie et d'anthropologie de la Faculté de philosophie de l'Université de Belgrade ainsi que des spécialistes du Musée à ciel ouvert « Le village d'autrefois » à Sirogojno et des spécialistes d'autres disciplines.

Ces journées donnent l'occasion à de jeunes chercheurs (doctorants) de présenter leurs travaux.

Cilj ovog naučnog skupa jeste da iz multidisciplinarnog ugla sagleda procese modifikovanja, izumevanja i upotrebe tradicije u evropskom kulturnom prostoru. Tradicija je društveni konstrukt. Čine je ideje i sistem vrednosti koji su oblikovani u prošlosti, prenose se na različite načine i obično asociraju na trajanje i kontinuitet. Tradicije su izuzetno slojevite društvene pojave, koje nisu postojane već nestabilne i promenljive.

Prikaz prikupljenih etnografskih podataka i teorijske refleksije podjednako će biti zastupljeni na ovom naučnom skupu koji predviđa proučavanje sledećih podtema : *Proizvodnja tradicija i Tradicija kao proizvod.*

Ovaj skup okuplja evropske frankofone univerzitetske nastavnike, etnologue i istoričare, (PACT-Eurethno) nastavnike i istraživače Odeljenja za etnologiju i antropologiju i Instituta za etnologiju i antropologiju Filozofskog fakulteta Univerziteta u Beogradu, stručnjake Muzeja na otvorenom « Staro selo » u Sirogojnu, kao i stručnjake iz drugih disciplina.

Ovi dani daju priliku mladim istraživačima (doktorandima) da predstavljaju svoje radove.

Vendredi 6 septembre
Faculté de philosophie, Čika Ljubina 18-20 Belgrade, salle 108

Petak 6. septembar
Filozofski fakultet, Čika Ljubina 18-20 Beograd, sala 108

17.00-17.30 Ouverture du colloque par
17.00-17.30 Otvaranje skupa

Miloš Arsenijević, doyen de la Faculté de philosophie, Université de Belgrade

Miloš Arsenijević, dekan Filozofskog fakulteta Univerziteta u Beogradu

Senka Kovač, professeur, Faculté de philosophie, Université de Belgrade

Senka Kovač, profesor, Filozofski fakultet Univerziteta u Beogradu

Jocelyne Bonnet-Carbonell, présidente-fondatrice EURETHNO, professeur émérite, Université Paul Valéry-Montpellier III et *EURETHNO-Réseau de coopération scientifique et technique en ethnologie et historiographie européennes (1988-2013)*

Žoslin Bone-Karbonel, predsednica-osnivač EURETHNO, profesor emeritus, Univerzitet Pol Valeri-Monpelije III i *EURETHNO-Mreža za naučnu i tehničku saradnju u oblasti etnologije i istoriografije Evrope (1988-2013)*

17.30-19.00 Réception
17.30-19.00 Koktel

19.00- 20.30 Communications et discussion
19.00- 20.30 Saopštenja i diskusija

Slobodan Naumović, maître de conférences, Faculté de philosophie, Université de Belgrade: *Le concept de « l'usage de la tradition »: deux études de cas et un essai de redéfinition*

Slobodan Naumović, docent, Filozofski fakultet, Univerzitet u Beogradu: *Pojam upotrebe tradicije: dve studije slučaja i pokušaj redefinisanja*

Kincső Verebélyi, présidente Eurethno, Université Eötvös Loránd de Budapest: *Patrimoine ethnographique : capital touristique*

Kinčo Verebelji, predsednica Eurethno, Univerzitet Etvoš Lorand, Budimpešta: *Etnografska baština : turistički kapital*

Marie Stojimirović, doctorante, ISP-CNR, France : *La Coopération décentralisée entre la France et la Serbie, ou comment repenser l'amitié franco-serbe*

Mari Stojimirović, doktorandkinja, Institut društvenih nauka za politiku, Nacionalni centar za naučna istraživanja (ISP-CNRS), Francuska : *Decentralizovana saradnja između Francuske i Srbije, ili kako preispitati francusko-srpsko prijateljstvo*

21.00 Visite guidée de la Municipalité „Stari grad“
21.00 Organizovani obilazak opštine „Stari grad“

Samedi 7 septembre

Subota 7. septembar

7. 30 Départ pour le lieu du colloque (Sirogojno)
7. 30 Polazak za Sirogojno

12.00 Ouverture du colloque par Monsieur Branko Blagojević, directeur du Musée à ciel ouvert Le village d'autrefois Sirogojno

12.00 Otvaranje skupa, **Gospodin Branko Blagojević**, direktor Muzeja na otvorenom Staro selo Sirogojno

12.30-14.00 repas midi
12.30-14.00 ručak

14.00 Communications et discussion
14.00 Saopštenja i diskusija

La production des traditions
Proizvodnja tradicija

SECTION A
14.00-18.00
SEKCIJA A
14.00-18.00

Vilmos Keszeg, professeur, Université Babes-Bolyai, Cluj-Napoca, Roumanie: *Inventer l'histoire locale: la patrimonisation du passé en Transylvanie, 19-20^e siècles*

Vilmoš Keseg, profesor, Univerzitet Babeš-Bolaj, Kluž-Napoka, Rumunija: *Izumevanje lokalne istorije: patrimonizacija prošlosti u Transilvaniji, 19-20 vek*

Gordana Gorunović, maître de conférences, Faculté de Philosophie Université de Belgrade : *L'histoire orale de la Fédération socialiste des républiques yougoslaves et les souvenirs des Actions ouvrières de jeunesse*

Gordana Gorunović, docent, Filozofski fakultet, Univerzitet u Beogradu: *Usmena istorija SFRJ i virtuelna sećanja na Omladinske radne akcije*

Snežana Dimitrova, professeur, Université du Sud-Ouest « Néophit Rilski » Blagoevgrad, Bulgarie: *Fête des Morts et politique du deuil national - Encore quelque chose sur la culture commémorative bulgare après la chute du communisme*

Snežana Dimitrova, profesor, Jugozapadni univerzitet « Neofit Rilski » Blagoevgrad, Bugarska: *Praznik Mrtvih i politika nacionalne žalosti (Još nešto o bugarskoj komemorativnoj kulturi posle pada komunizma)*

Fabien Bellat, chercheur associé à l'École Nationale Supérieure d'Architecture de Versailles, France: *Tombeaux et mémoriaux soviétiques: Création et rôle d'une tradition funéraire en URSS*

Fabjen Bela, istraživač saradnik na Visokoj nacionalnoj školi arhitekture u Versaju, Francuska: *Sovjetski grobovi i memorijali: Stvaranje i uloga pogrebne tradicije u SSSR-u*

Lidija Radulović, professeur, Faculté de Philosophie Université de Belgrade : *Dieu privé: la culture de la mémoire et la vie religieuse à l'époque du socialisme*

Lidija Radulović, profesor, Filozofski fakultet, Univerzitet u Beogradu : *Bog kao privatna stvar: kultura sećanja i religijski život u socijalizmu*

Tekla Tötszegi, conservatrice en chef, Musée Ethnographique de Transylvanie, Cluj-Napoca, Roumanie: *Tradition vive et tradition instrumentalisée dans les communautés de la région de Kalotaszeg*

Tekla Tetsegi, viši kustos, Etnografski muzej Transilvanije, Kluž-Napoka, Rumunija: *Živa tradicija i instrumentalizovana tradicija u zajednicama oblasti Kalotaseg*

Marko Pišev chercheur et **Miloš Milenković**, professeur, Faculté de Philosophie Université de Belgrade: *« L'islam » dans la rhétorique anti-multiculturaliste des politiciens et des anthropologues de l'Europe de l'Ouest: congruence ou coïncidence?*

Marko Pišev, istraživač saradnik i **Miloš Milenković**, profesor, Filozofski fakultet, Univerzitet u Beogradu: *„Islam“ u anti-multikulturalnoj retorici političara i antropologa Zapadne Evrope: kongruencija ili koincidencija?*

SECTION B
14.00-18.00
SEKCIJA B
14.00-18.00

Vincenzo M. Spera, professeur, Università del Molise, *La découverte ambiguë et séduisante de l'« origine païenne et antique » des fêtes populaires*

Vincenzo M. Spera, profesor, Univerzitet u Molizeu, *Dvosmisleno i očaravajuće otkriće "paganskog i antičkog porekla" narodnih svetkovina.*

Alfonsina Bellio, ATER, Université de la Calabre, Italie – GSRL, Groupe Sociétés, Religions, Laïcités (CNRS-EPHE) Paris : *Tradition en Calabre contemporaine: invention, réinvention et instrumentalisation*

Alfonsina Bellio, saradnik, Univerzitet u Kalabriji, Italija - GSRL, Grupa Društva, Religije, Laiciteti, Nacionalni centar za naučna istraživanja (CNRS-EPHE) Pariz : *Tradicija u savremenoj Kalabriji: izumevanje, ponovno izumevanje i instrumentalizacija*

Fiorella Giacalone, professeur, Université de Pérouse, Italie : *Le Cantamaggio de Terni: la fête et sa ville entre culture ouvrière, chansons folkloriques et nouvelle mondialisation.*

Fiorella Giacalone, profesor, Univerzitet u Perudi, Italija : *Kantamađo u Terniju: praznik i njegov grad između radničke kulture, folklornih pesama i nove mondijalizacije.*

Marija Ristivojević, chercheur, Faculté de Philosophie, Université de Belgrade : *(Re)définition de la tradition à l'exemple du phénomène de la musique du monde*

Marija Ristivojević, naučni saradnik, Filozofski fakultet, Univerzitet u Beogradu: *(Re)definisiranje tradicije na primeru world music fenomena*

Elisabeth Euvrard, doctorante, Aix-Marseille Université France: *Les jeux traditionnels en Sardaigne entre folklore, développement local et patrimoine*

Elizabet Evrar, doktorandkinja, Univerzitet Eks-Marsej, Francuska: *Tradicionalne igre na Sardiniji između folklor, lokalnog razvoja i baštine*

Michèle Simonsen, maître de conférences, Université de Copenhague, Danemark: *La coutume du « Polterabend » au Danemark ou Comment enterrer sa vie de garçon/de fille. Métamorphoses d'un rituel de dérision*

Mišel Simonsen, docent, Univerzitet u Kopenhagenu, Danska: *Običaj "Polterabend" u Danskoj Ili Kako sahraniti svoj momački/devojački život. Metamorfoze jednog šaljivog rituala.*

Coline Morice, Chloé Rosati-Marzetti, doctorantes, Université de Nice : *Agir avec la tradition : subjectivation, gestes et techniques dans la production sociale et culturelle*

Kolin Moris, Kloe Rozati-Marceti, doktorandkinje, Univerzitet u Nici: *Delati sa tradicijom : subjektivizacija, gestovi i tehnike u društvenoj i kulturnoj produkciji*

Zorica Ivanović maître de conférences, **Ildiko Erdei**, professeur, Faculté de Philosophie Université de Belgrade: *Parenté, consommation et (re)production de la tradition en Serbie contemporaine*

Zorica Ivanović docent, **Ildiko Erdei**, profesor, Filozofski fakultet, Univerzitet u Beogradu: *Srodstvo, potrošnja i (re)produkcija tradicije u savremenoj Srbiji*

18.00 -19.00 Repas gastronomique/ produit „Zlatiborac“ et „Biljana Krin »

18.00 -19.00 Gastronomska večera/ proizvodi „Zlatiborac“ i „Biljana Krin“

19.00-21.00 Communications et discussion

19.00-21.00 Saopštenja i diskusija

Manolo Mandianes, chercheur, Institut CSIC, Barcelona, Espagne: *Les nouvelles fêtes*

Manolo Mandianes, istraživač, Institut, Visoki savet za naučna istraživanja (CSIC), Barselona, Španija: *Novi praznici*

Marcin Piotrowski, Université de Lodz, Pologne: *Les Pâques en Pologne hier et aujourd'hui*

Marcin Piotrowski, Univerzitet u Lođu, Poljska: *Uskrs u Poljskoj nekad i sad*

Danijel Sinani, professeur, Faculté de Philosophie Université de Belgrade: *Le renouveau de la célébration publique de la fête de l'Épiphanie en tant que « retour à la tradition » – le rôle de l'individu et des structures politiques*

Danijel Sinani, profesor, Filozofski fakultet, Univerzitet u Beogradu: *Obnova javnog proslavljanja Bogojavljanja kao "povratak tradiciji" - uloga pojedinca i političkih struktura*

Anaïs Vaillant, doctorante – Idemec – Aix Marseille Université, France: *« Pantai, alegria et companhã : viva la Santa Capelina! » Invention d'une tradition et production d'une légitimité à faire la fête à Nice (France).*

Anais Vajan, doktorandkinja – Institut za mediteransku, evropsku i komparativnu etnologiju (Idemec) – Univerzitet Eks Marsej, Francuska: *« Pantai, alegria et companhã : viva la Santa Capelina! » Izumevanje tradicije i proizvodnja legitimiteta za praznovanje u Nici (Francuska).*

Senka Kovač, professeur, Faculté de Philosophie Université de Belgrade, *Invention de la tradition sur l'exemple de Sretenje – la nouvelle fête nationale de Serbie*

Senka Kovač, profesor, Filozofski fakultet, Univerzitet u Beogradu, *Izumevanje tradicije na primeru Sretenja-novog državnog praznika Srbije*

21.00 Présentation du produit *Sirogojno Co.*

21.00 Presentacija proizvoda *Sirogojno Co.*

Visite du Musée des tricoteuses

Poseta Muzeju pletilja

Assemblée générale pour les membres EURETHNO

Generalna skupština za članove EURETHNO

Dimanche 8 septembre

Nedelja 8. septembar

8.30-12.30 Communications et discussion

8.30-12.30 Saopštenja i diskusija

Laurent Sébastien Fournier, maître de conférences, Université de Nantes et IDEMEC-CNRS: *Inventions de fêtes locales en France et au Royaume-Uni*

Loran Sebastijan Furnije, docent, Univerzitet u Nantu i IDEMEC-CNRS: *Izumevanje lokalnih praznika u Francuskoj i u Velikoj Britaniji*

Euphrosyne Rizopoulou-Egoumenidou, professeur, Département d'Histoire et d'Archéologie Université de Chypre: *La revitalisation de traditions et coutumes à Chypre en tant que contributeurs majeurs au renforcement de l'identité culturelle*

Efrozina Rizopulu-Egumenidu, profesor, Odsek za istoriju i arheologiju, Univerzitet na Kipru: *Revitalizacija tradicija i običaja na Kipru kao glavnih doprinosilaca jačanju kulturnog identiteta*

Manuel Neves, doctorant, EHESS, France: *Vivre avec Viriathe au présent: Mémoire et tradition au service de l'identité locale*

Manuel Neves, doktorand, Visoka škola za studije društvenih nauka (EHESS), Francuska: *Živeti sa Virijatom u sadašnjosti : Sećanje i tradicija u službi lokalnog identiteta*

Inga Kuzma, maître de conférences, IEAC, Université de Lodz: *À quoi et à qui sert aujourd'hui une tradition? Les cas de Lodz et la région de Lodz*

Inga Kuzma, docent, Evropski institut keramičkih umetnosti (IEAC), Univerzitet u Lođu: *Čemu i kome danas služi jedna tradicija? Slučaj Lođa i regije Lođa*

Maria Anna Bertolino, Alessia Glielmi, doctorantes, École de Doctorat en Sciences Humaines et Sociales de l'Université de Turin, Italie: *Traditions à travers et sur les frontières ethniques et sociales: études ethnographiques dans deux vallées des Alpes italiennes*

Maria Ana Bertolino, Alesia Ljuelmi, doktorandkinje, Doktorske studije društvenih i humanističkih nauka Univerziteta u Torinu, Italija: *Tradicije na etničkim i društvenim granicama i preko njih: etnografske studije u dvema dolinama italijanskih Alpa*

Emilie Mariat-Roy, Docteur de l'EHESS en anthropologie sociale: *La revalorisation de la pêche à la palangre en Islande: une tradition réinventée*

Emili Maria-Roa, doktor socijalne antropologije, Visoka škola za studije društvenih nauka (EHESS): *Revalorizacija ribolova parangalom na Islandu: ponovo izmišljena tradicija*

12.30-13.30 repas midi

12.30-13.30 ručak

13.30-15.30 Communications et discussion

13.30-15.30 Saopštenja i diskusija

Jocelyne Bonnet, professeur émérite Université Paul Valéry-Montpellier III: *Tradition et tourisme, la fabrique des traditions oenotouristiques*

Žoslin Bone, profesor emeritus Univerziteta Pol Valeri-Monpelije III: *Tradicija i turizam, proizvodnja enoturističkih tradicija u Francuskoj*

Ana Banić Grubišić, chercheur **Dragana Antonijević**, professeur, Faculté de philosophie, Université de Belgrade: *Rapport entre tradition, tourisme et gastronomie: Offre gastronomique et patrimoine culinaire dans le tourisme fermier (de „salaš“)*

Ana Banić Grubišić, istraživač saradnik, **Dragana Antonijević**, profesor, Filozofski fakultet, Univerzitet u Beogradu: *Odnos između tradicije, turizma i gastronomije: Gastronomska ponuda i kulinarsko nasleđe u salašarskom turizmu*

Pozsony Ferenc, professeur, Université Babes-Bolyai, Cluj-Napoca, Roumanie: *Éléments gastronomiques traditionnels dans la structure des fêtes locales sicules*

Požonj Ferenc, profesor, Univerzitet Babeš-Bolaj, Kluž-Napoka, Rumunija: *Tradicionalni gastronomski elementi u strukturi lokalnih sekeljskih praznika*

Mathilde Lamothe, doctorante, Université de Pau et des Pays de l'Adour (France) / Université Laval (Québec, Canada): *Le sport comme relais du patrimoine ?*

Matild Lamot, doktorandkinja, Univerzitet u Pou i zemljama Adura (France) / Univerzitet Laval (Kvebek, Kanada): *Sport kao nastavljac baštine ?*

Svetlana Čaldović, conservatrice en chef, Musée en plein air „Le village d'autrefois“, Sirogojno, Serbie: *Le village de Sirogojno et les changements des modèles d'identité*

Svetlana Čaldović, viši kustos, Muzej na otvorenom „Staro selo“, Sirogojno, Srbija: *Selo Sirogojno i promene identitetskih obrazaca*

15.30-16.00 pause café

15.30-16.00 pauza za kafu

TABLE RONDE :

16.00-18.30 *La tradition en tant que produit. Les manifestations projetées par les institutions locales*

OKRUGLI STO :

16.00-18.30 *Tradicija kao proizvod. Predvidene manifestacije lokalnih institucija*

Avec la présence et la participation des représentants des institutions culturelles et des entreprises qui ont soutenu la manifestation : *La municipalité Čajetina, Sirogojno Co. Zlatiborac, Organisation touristique de Zlatibor, Biljana Krin SORL Rožanstvo*

Uz prisustvo i učešće predstavnika kulturnih institucija i preduzeća koja su podržala manifestaciju : *Opština Čajetina, Sirogojno Co. Zlatiborac, Turistička organizacija Zlatibor, Biljana Krin SORL Rožanstvo*

modérateurs : **dr Nikola Krstović et Mila Bakić, MA**

moderatori : **dr Nikola Krstović et Mila Bakić, MA**

Nikola Krstović, conservateur en chef, Musée à ciel ouvert « Le village d'autrefois », Sirogojno: *La démocratisation des institutions muséales: revue des droits à l'utilisation (abus) du passé*

Nikola Krstović, viši kustos, Muzej na otvorenom „Staro selo“, Sirogojno: *Demokratizacija muzejskih institucija: preispitivanje prava na (zlo)upotrebu prošlosti*

Mila Bakić, MA, Faculté de Philosophie Université de Belgrade: Le rôle des musées du territoire dans l'étude de la tradition et du patrimoine

Mila Bakić, MA, Filozofski fakultet, Univerzitet u Beogradu: *Uloga muzeja teritorija u proučavanju tradicije i nasleđa*

Jelena Toskić, MA, conservatrice en chef, Musée à ciel ouvert « Le village d'autrefois », Sirogojno: *Retraditionalisation de la prophétie de Kremna, entre usage politique et touristique*

Jelena Toskić, MA, viši kustos, Muzej na otvorenom „Staro selo“, Sirogojno: *Retradicionalizacija Kremanskog proročanstva između političke i turističke upotrebe*

Snežana Tomić Joković, conservatrice en chef, Musée à ciel ouvert « Le village d'autrefois », Sirogojno: *Foire d'artisanats et métiers traditionnels dans le musée en plein air « Le village d'autrefois » à Sirogojno*

Snežana Tomić Joković, viši kustos, Muzej na otvorenom « Staro selo », Sirogojno: Vašar starih zanata i zanimanja u muzeju na otvorenom „Staro selo“ u Sirogojnu

Dragan Cicvarić, conservateur, Musée à ciel ouvert « Le village d'autrefois », Sirogojno: *Musique traditionnelle au festival "Monde de la musique" dans le musée en plein air « Le village d'autrefois » à Sirogojno*

Dragan Cicvarić, kustos, Muzej na otvorenom « Staro selo », Sirogojno: *Tradicionalna muzika na festivalu „Svet muzike“ u Muzeju na otvorenom „Staro selo“ u Sirogojnu*

Irena Fileki, MA, conservatrice en chef, Musée d'Ethnographie à Belgrade: *Broderie contemporaine en Serbie - les exemples de l'usage de la tradition*

Irena Fileki, MA, viši kustos, Etnografski muzej u Beogradu : *Savremeni vez u Srbiji - primeri upotrebe tradicije*

Conclusion du 27ième Atelier par le Pr Jocelyne Bonnet Carbonell, Pr Kinsčö Verebelyi et Pr Senka Kovač

Zaključci 27-og skupa : prof. Žoslin Bone-Karbonel, prof. Kinčo Verebelji i prof. Senka Kovač

18.30-19.30 dîner

18.30-19.30 večera

19.30 Visite à Zlatibor et Mečavnik organisée par L'Organisation touristique de Zlatibor

19.30 Poseta Zlatiboru i Mečavniku u organizaciji Turističke organizacije Zlatibor

Lundi 9 septembre

Ponedeljak 9 septembar

8.00 Départ

8.00 Odlazak iz Sirogojna

Conseil Scientifique

EURETHNO : J. Bonnet (France), L. S. Fournier (France), V. Keszeg (Roumanie), S. Kovač (Serbie), M. Mandianes (Espagne), V. Spera (Italie), K. Verebelyi (Hongrie)

SERBIE : D. Antonijević , M. Bakić , I. Kovacević, J. Toskić

Naučni odbor

EURETHNO : Ž. Bone (Francuska), L. S. Furnije (Francuska), V. Keseg (Rumunija), S. Kovač (Srbija), M. Mandianes (Španija), V. Spera (Italija), K. Verebelji (Mađarska)

SRBIJA : D. Antonijević , M. Bakić, I. Kovačević, J. Toskić

Comité d'organisation (Serbie)

Senka Kovač, Jelena Toskić, Mila Bakić

Dragana Antonijević, Ivan Kovacević

Organizacioni odbor (Srbija)

Senka Kovač, Jelena Toskić, Mila Bakić,

Dragana Antonijević, Ivan Kovačević

Responsable scientifique :

prof. dr Senka Kovač (Serbie)

Faculté de philosophie Université de Belgrade ,

Departement d'ethnologie et d'anthropologie

Čika Ljubina 18-20

Belgrade

skovac@f.bg.ac.rs

Naučni rukovodilac :

prof. dr **Senka Kovač** (Srbija)
Filozofski fakultet, Univerzitet u Beogradu
Odeljenje za etnologiju i antropologiju
Čika Ljubina 18-20
Belgrade
skovac@f.bg.ac.rs

Coopérateur scientifique: Dr L. S. Fournier (France) :

Université de Nantes, Secrétaire du Réseau Eurethno
laurent.fournier@univ-nantes.fr

Naučni saradnik: Dr L. S. Furnije (Francuska) :

Univerzitet u Nantu, sekretar Mreže Eurethno
laurent.fournier@univ-nantes.fr

Coopératrice Mila Bakić, MA (Serbie)

Faculté de Philosophie Université de Belgrade, Département d'ethnologie et
d'anthropologie
milabakic@gmail.com

Saradnica Mila Bakić, MA (Srbija)

Filozofski fakultet, Univerzitet u Beogradu, Odeljenje za etnologiju i antropologiju
milabakic@gmail.com

Coopératrice Jelena Toskić, maître en ethnologie et anthropologie (Serbie)

conservatrice en chef du Musée en plein air „Le village d'autrefois ", Sirogoïno
staroselo@ptt.rs,
vjelena79@gmail.com

Saradnica Jelena Toskić, magistar etnologije i antropologije (Srbija)

Viši kustos Muzeja na otvorenom „Staro selo ", Sirogojno
staroselo@ptt.rs,
vjelena79@gmail.com